Distr.: Limited
11 March 2010
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин
Пятьдесят четвертая сессия
1–12 марта 2010 года
Пункт 3(a) предварительной повестки дня
Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: обзор осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и вклад этой деятельности в формирование гендерного подхода к полному осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Расширение экономических прав женщин в контексте глобального экономического и финансового кризиса

Резюме координатора

1. 8 марта 2010 года Комиссия по положению женщин провела интерактивную тематическую дискуссию по вопросу о расширении экономических прав женщин в контексте глобального экономического и финансового кризиса. Г-жа Лейса Соу, заместитель Председателя Комиссии, координировала эту дискуссию. Докладчиками выступили: г-жа Алма Эспино, экономист Республиканского университета Уругвая; г-жа Мона Халаф, экономист Уру § @ блг è ол л

10-26839 (R) 110310 110310

Просьба отправить на вторичную переработку

венство как результат дискриминационных норм и традиций. Даже когда мужчинам и женщинам предоставляются равные возможности, эффект получается разный. В частности, расширение гендерного равенства в вопросах образования и охраны здоровья не всегда обеспечивает равноценные возможности для мужчин и женщин на рынке труда

на рыеж ˝Н р 、да
на

сурсов между мужчинами и женщинами внутри домашнего хозяйства. В этой связи необходим комплексный подход к обеспечению занятости женщин, который был бы сфокусирован на экономических, социальных и политических аспектах. Хотя микрокредитование по-прежнему является важным инструментом сокращения масштабов нищеты во многих странах, его не следует считать панацеей для расширения экономических прав женщин. Женщинам нужен доступ к формальным финансовым услугам, включая кредитование, сберегательные механизмы и страхование. Для расширения экономических прав женщин нужны и

13. Поскольку кризис, как ожидается, приведет к увеличению масштабов нищеты, особенно среди женщин, необходимо активно действовать и уделять основное внимание малоимущим домохозяйствам, прежде всего в сельской местности. Это мо[illegible] О - е ª р О ие

жданским обществом, включая женские организации, когда речь идет о содействии расширению экономических прав женщин и повышению их осведомленности о своих правах. Необходимо расширять и укреплять взаимодействие между частным и государственным сектором, в том что касается создания рабочих мест, в целях расширения экономических прав и возможностей женщин. При